



af

Alliance Française

Nairobi

“
**Translation and
Interpretation
Services**
”

JAN > DEC

2019

TRANSLATION SERVICES

The Alliance Française has been offering translation services since 1949. We specialize in French and English. Our translations are fully recognized by both the Kenyan authorities and by the French Embassy in Kenya.

Official documents	(per page)
Official documents <i>diplomas, birth, marriage or death certificates, driving licences</i>	1,500/- 1,200/- (AF Members)
Detailed documents <i>transcripts, bank statements, salary slips, medical certificates</i>	2,300/-
Proofreading and certification	1,500/- 1,000/- (AF Members)
<i>Proofreading and certification of documents for companies</i>	1,700/-
<i>Additional Certified Copy</i>	Khs. 770

Documents officiels	(par page)
Documents officiels <i>diplômes, certificats, actes de naissance, mariage ou décès, permis de conduire</i>	1 500/- 1 200/- (AF Members)
Documents détaillés <i>relevés de notes, relevés bancaires, certificats médicaux, jugements</i>	2300/-
Relecture et certification	1 500/- 1 000/- (AF Members)
<i>Relecture et certification des documents pour entreprises</i>	1 700/-
<i>Copie certifiée supplémentaire</i>	Khs. 770

Long texts translation (> 500 words)	(per word)
<i>Reports, manuals, verdicts, etc. (without certification)</i>	Khs. 13
Specialized and technical documents	Khs. 13 - 17
Proofreading and certification	1,500/page 1,000/page <i>(AF Members)</i>
<i>Layout and formatting</i>	2,500/page
Urgent translations	+ 100%

Textes longs (> 500 mots)	(par mot)
<i>Rapports, statuts, jugements, etc. non certifiés</i>	Ksh. 13
Documents spécialisés et techniques	Khs. 13 - 17
Relecture et certification	1 500/page 1 000/page <i>(AF Members)</i>
<i>Mise en page</i>	2 500/page
Urgent translations	+ 100%

*The above rates are effective from January 1st 2019 to December 31st 2019.

* Les tarifs ci-dessus sont effectifs du 1^{er} Janvier 2019 au 31 Décembre 2019.

For a full quotation please contact / Pour un devis complet, merci de contacter
translation2@alliancefrnairobi.org

INTERPRETATION SERVICES

The Alliance Française offers reliable onsite interpretation services in diverse fields including business, legal, medical, educational or conference. We take care of the supply and installation of the necessary equipment to provide highly professional interpretations.

INTERPRETATION	Tarif In KES
Simultaneous interpretation*	45,000 /day per interpreter*
Extra hours	12,500 /hour
Consecutive interpretation	80,000 /day per interpreter
*Equipment rental is an additional cost.	

INTERPRETATION	Tarif en KES
Interprétation simultanée*	45 000 /jour par interprète*
Heures supplémentaires	12 500 /heure
Interprétation consécutive	80 000 /jour par interprète
*Hors coût de location de l'équipement.	

SUBTITLING & VOICE-OVER

We also offer subtitling services as well as voice-over services for feature films, short films, corporate films, documentaries, etc.

SUBTITLING	Tarif In KES
Transcription	700 / min (6,000 minimum)
Translation	1,300 / min (10,000 minimum)
Syncing	700 / min (6,000 minimum)

SOUS-TITRAGE	Tarif en KES
Transcription	700 / min (6,000 minimum)
Traduction	1 300 / min (10 000minimum)
Synchronisation	700 / min (6 000 minimum)

VOICE-OVER	Tarif In KES
Voice Talent	1,500 / min (6,000 minimum)
Recording/Mixing/Mastering	3,500 / hour

VOIX OFF	Tarif en KES
Voix	1 500 / min (6 000 minimum)
Enregistrement/Mixage/Mastering	3 500 / hour

*The above rates are effective from January 1st 2019 to December 31st 2019.

* Les tarifs ci-dessus sont effectifs du 1^{er} Janvier 2019 au 31 Décembre 2019.

For a full quotation please contact / Pour un devis complet, merci de contacter
translation@alliancefnairobi.org



70 ans au service de l'interculturalité
70 years in the service of intercultural relations



Loita / Monrovia Streets
P.O Box 45 475 - 00100 Nairobi
Tél.: +254 20 4917 131 / 0724 714 680 / 0735 338 888
Email: classes@alliancefrnairobi.org
www.alliancefrnairobi.org